

GENERAL

A/10226

25 September 1975

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/

RUSSIAN



الأمتم المتحلة الجمعية العامة

الدورة الثلاثون البند ٦٩ من جدول الأعمال

حقوق الانسان والتطورات العلمية والتكنولوجية

مشروع الاعلان الخاص بتسخير التقدم العلمي والتكنولوجي لمصلحة السلم وخير البشريــــــة

مذكرة من الأمين لعام

المحتويات

الصفحــة	
7	أولا _ مقد مـة
٣	ثانيا _ الـــردود الواردة من الدول الأعضاء
٣	اتحاد الحمهوريات الاشتراكية السوفياتية
٤	الأردن
٤	باكستان
ð	السودان
٥	الفلبين
٥	الكويت
٦	النسا
۳	نیمیریا
•	
Υ	هایش

٢ ــ وفي مذكرة شفوية مؤرخة في ١٧ نيسان/ابريل ١٩٧٥، استرعى الأمين العام انتباه الدول الأعضاء الى قرار الجمعية العامة ٣٢٦٩ (د ـ ٢٩) ودعا الحكومات المعنية الى ان تبدى ما تشاء من تعليقات او اقتراعات على مشروع الاعلان والتعديلات المقترعة عليه .

٣ ... وفيما يلي لبّ الاجابات التي وردت حتى ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥ وسيدوف يستنسخ تذييلا لهذه الوثيقة لبّ ما قد يرد من اجابات اخرى .

⁽١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والعشرون ، المرفقات ، البند و ١) من جدول الأعمال ، الوثيقة ٨/9937 ، الفقرة ١١ .

⁽٢) المرجع نفسه ، الفقرة ١٢٠

⁽٣) المرجع نفسه ، الفقرة ١٣٠٠

⁽٤) المرجع نفسه ، الفقرة ه ١٠

ثانيا _ الردود الواردة من الدول الأعضاء

اتحاد الجم وريات الاشتراكية السوفياتية

[الأصلى: بالانجليزية] [٢٦ آب/اغسط س ١٩٧٥]

يعمل الاتحاد السوفياتي بثبات من اجل ان تستخدم انجازات العلم والتكنولوجيا المعاصرين، بصورة كلية ، في صالح السلم ورفاه البشرية ، وان مشروع الاعلان الذى تقدم به الوفد السوفياتـــي بالاشتراك مع كل من الجمهورية الديمقراطية الألمانية وبولندا وتشيكوسلوفاكيا وبنفلاديش في الدورة التاسعة والعشرين للجمعية العامة (A/C.3/L.2144) عرس لهذه الأغراض .

والاتحاد السوفياتي ، بو مفه احد مقد مي مشروع لاعلان ، ينطلق بالطبع من أن قبول الجمعية العامة لهذا القرار بدون تغييرات جوهرية وباسرع وقت سبكون عملا ملائما . وهو يرى ايضا أن قبول الجمعية العامة لهذا المشروع بأسرع وقت ، في هذه الظروف التي يتعقق فيها الانفراج في العلاقات الدولية ويحدث فيها تطور كبير في الصلات الدولية في مجال العلم والتكنولوجيا، سيلعب دورا ايجابيا للضاية ، وعلى جميع الدول ان تساهم في التعاون الدولي بهدف استخدام نتائج التقدم العلميي والتكنولوجي في صالع تعزيز السلم والا من والحرية والاستقلال ، ولصالح تعلور الشعوب الاقتصادي والاجتماعي ، ومن أجل تأمين حقوق الانسان وحرياته على أساس حق الشعوب في تقرير المصير، وكذلك احترام السيادة القومية للدول وتساويها في الحقوق وعدم تدخل احداها في الشؤون الداخليك ___ة للأخرى ٠ وتقع على عاتق الدول مهمة اتخاذ التدابير الرامية الي جعل انجازات العلم والتكنولوجيا تسهم في تلبية الحاجات المادية والروحية لجميع شرائح السكان ، ولا تؤدى الى تعميق عدم المساواة من الناحية الاجتماعية ومن ناحية الملكية ، او الى زيادة استغلال العاملين . وبالضبط فان عذا ما يدعو اليه مشروع الاعلان الذي يأخذ في الحسبان مسؤولية الدول في الامتناع عن الاتيان بأية أعمال ترتبط باستخدام الانجازات العلمية والتكنولوجية من اجل خرق سيادة دول اغرى او التدخل فــــي شؤونها الداخلية او شن الحروب العدوانية او قمح حركات التحرر الوطنية او ممارسة سياسة التمييـــز العنصرى . ويوضح الاعلان أن مثل هذه الاعمال لا تشكل انتهاكا صارخًا لميثاق الأمم المتحسيدة ومادئ القانون الدولي فحسب ، بل تشكل ايضا تشويها غير مقبول للأهداف التي يجب ان توجيه التقدم العلمي والتكنولوجي لصالح رفاه البشرية . إن تأكيد الجمعية العامه لهذه السادئ والأشداف السامية سيستجيب لروح العصر وسيصبح اسهاما بناءً في خلق ظروف مواتية للفاية لمزيد من تطـــور التعاون الدولي في جميع المجالات . ويمكن النظر في ما يقترح الدخالة على المشروع من تعديسلات لا تغير جوشره واتجاهه الاجتماعي ، كما يمكن التوفيق بين تلك التعديلات ، خلال الدورة الثلاثين للجمعية العامة.

الاردن

[الأصل بالانجلينية] [۳۰ ايار/مايسوو ۱۹۷٥]

وافقت الحكومة الأردنية على مشاريع القرارات (A/C.3/L.2146) المؤرخ في ه كانبون الأول/ ديسمبر ١٩٧٤ و ١٩٧٤ المتعلقة دي ٣ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٤ المتعلقة بالتقدم العلمي والتكنولجي فيما يتصل بعقوق الانسان .

باكست__ان

[الأصـــل بالانجليزيــة] [٣١ تموز/يوليــه ١٩٧٥]

- ١ ــ يمكن حماية قدسية حقوق الانسان بالقضاء التام على الحروب وباستخدام الموارد المتاحـــة
 لتعزيز الرقي الاقتصادى والاجتماعي والثقافي والخلقي للجنس البشرى .
- ٢ ويجب تدويل الفضاء الخاري لمصلحة السلم العالمي وحرية حقوق الانسان ، ولا يجهد به استخدام الاستكشاف الفضائي في الاغراض العدوانية ، او السماح بأن يمثل تهديدا للحرية الفردية او العمل الفردى ، بل ينبغي ان تتقاسم جميع الأمم ثماره بغض النظر عن درجة انمائها التكنولويي .
 - ٣ ـ ويجب ان يقتصر استعمال العلم والتكنولوجيا على متطلبات كفالة الأمن القومي وصون القانسون وللنظام ، واستئصال الشرور الاجتماعية والنهوض بالمعرفة العلمية . ولا يجب استعمالهما للتعسد على حياة الأفراد الخاصة وحقوقهم .
 - ٤ _____ ويلزم دراسة مسألة حقوق الانسان وتطوراته العلمية والتكنولوجية في الاطار الديناميك____ي للتطورات في ميدان العلم وكذلك في ميدان ما يجد من اهداف للمجتمع الدولي ، لاقامة هياك__ل سياسية واقتصادية دائمة وثابتة على المستويين القومي والدولي معا ، ولا يمكن ازالة القمع والحرب من العالم الا في اطار مجتمعات من هذا القبيل .

الســودان

[الأصلل: بالانجليزية] [٢ حزيران/يونياة ١٩٧٥]

ان جميع أنشطة السلطات السودانية المختصة تهدف الى تحقيق العدالة الاجتماعيـــة للعمال ورفاهيتهم عن طريق تطبيق اتفاقيات بشأن العمل ، وحماية العمال من مخاطر العمــل ، وتحسين شروط استخدامهم ، وتأمين مستقبلهم ومستقبل عائلاتهم . ويمثل ذلك في حد ذاتــه مساهمة فعالة نحو تحقيق السلم والعدل لأعضا المجتمع ككل .

الفلبي___ن

[الأصل : بالانجليزيكة] [۲۰ حزيران/يونيه ۱۹۷۵]

تؤيد حكومة الفلبين ، من ناحية المبدأ ، مشروع القرار (A/C.3/L.2144) المعنسيون "الاعلان الخاص بتسخير التقدم العلمي والتكنولوجي المصلحة السلم وخير البشرية ، " مع اجسسرا التعديلات في الفقرة الثانية من الديباجة والاستعاضة عن النص الكامل للفقرة ؟ من المنطوق ، وفقا لما اقترحته المغسرب (A/C.3/L.2146) .

كما أن الفلبين تؤيد اضافة فقرة ٢ جديدة في المنطوق في الوثيقة (٨/c.3/L.2144) ، كما هو مقترح في الوثيقة (٨/c.3/L.2147).

الكوي______

[الأصل : بالانجليزية]

۱ ان المشروع الأصلي جيد أساسا ويجدر الموافقة عليه ، بالنظر الى المبادئ الانسانيـــة
 التي يحتويها .

را التعديل المغربي المذكور في الوثيقة ((A/C.3/I.2146)) عدف تكرارا يرد في المقدمة ويستعيض عن الفقرة وهي غامضة ، بفقرة جلية ، وبذلك يستحق التعديل الموافقة عليه .

٣ _ وللتعديل البريطاني الوارد في الوثيقة (٨/C.3/L.2147) مفزى سياسي، ولكنه لا يؤثر عليي البريط البريط الموات المفتصة في الكويت لا توافق عليه .

- ع -- وبالنسبة لتعديل الولايات المتحدة ، فالفقرة ١ مقبولة لأنها توضح النص الأصلي والباقي
 ان هو الا تكرار لا داعي للموافقة عليه .
- ه _ وعموما ، تقف السلطات المغتصة في الكويت موقفا مؤيدا للمشروع وتوافق عليه بالتعديدات المذكورة أعلاه .

النمس____

[الأصل : بالانجليزيــة] [ع آب/أغسطس ١٩٧٥]

- ١ ـ تؤيد النصا التعديل الذي اقترعته الولايات المتحدة الامريكية (٨/c.3/L.2148) اذ يتشى هذا التعديل تماما مع فهوم عقوق الأفراد .
 - ٢ _ وتقترح النمسا استكمال الفقرة ١ من المنطوق كما يلي:
- " . . . واعمال حقوق الانسان وحريات الأفراد . . . " . وسيكون من الواضـــح ، باضافة ذلك ان هذا التعاون الدولي لا ينبغي فقط أن يخدم مصالح الدول أو الجماعـات ولكن أيضا ما للفرد من حقوق الانسان .
 - ٣ _ وتقترح استراليا أن يدون نصالفقرة ٢ كما يلي :
- "تتعمد جميع الدول بكالة استخدام الانجازات العلمية والتكنولوجية لنلبية . . . لجميع السكان " . فمن شأن هذه الصياغة أن تؤكّد أهمية استخدام الانجازات العلمية وباستخدام عبارة " جميع السكان " ، يمكن تجنب تعبير " قطاعات من السكان " وهو تعبير عامض نوعا ما .
 - ع _ وترحب النامسا بالتعديل الوارد في الوثيقة (٨/c.3/L.2147) .

نيجيريـــا

[الأصل: بالانجليزيدة] [۱۱ تموز/يوليه ۱۹۷۵]

ليس لحكومة نيجيريا تعديلات تقترعها على مشروع الاعلان بصيفته الراهنة .

هایـــتی

الأصـل: بالانجليزيـة ٢ ١٩٧٠ تموز/يوليـه ١٩٧٥

هايتي : تعديلات على الوثيقة (A/C.3/L.2144) .

1 _ الفقرة الثالثة بن الديباجة

1 ـ لايعدل سياق العبارة "حرمان الشعوب من حقوقها الأساسية "، وتحذف كلمة "كذلك " وتقرأ الفقرة كما يلي : "واذ تلاحظ مع القلق انه من الممكن استخدام الانجيازات العلميات والتكنولوجية بما يضر بحقوق الانسان وحرياته وأيضا لاغراض زيادة سرعة سباق التسلح ، وقمع حركات التحرر القومي وحرمان الشعوب من حقوقها الأساسية ."

٢ ـ تضاف الى الفقرة ه من المنطوق كلمة "الطبقة "بين كلمتي "العنصر" و"الجنسس" .
 وهكذا تصبح الفقرة كما يلي :

"ينبغي على لل الدول أن تتخذ التدابير الضرورية ، بما في ذلك التدابــــير التشريعية ، بكالة جعل الانجازات العلمية والتكنولوجية وسيلة لتأمين الأعمال التــــام لحقوق الانسان وحرياته بدون أى تمييز بسبب العنصر أو الطبقة أو الجنسأو اللفـــة أو العقيدة الدينية ".